



ODLUKA O NEPRIHVATLJIVOSTI

Datum usvajanja: 15. jun 2015. godine

Slučaj br. 2014-41

Liridona Mustafa - Sadiku

protiv

EULEX-a

Komisija za razmatranje ljudskih prava je na zasedanju 15. juna 2015. godine sa sledećim članovima:

Gđa Magda MIERZEWSKA, predsedavajući član
Gdin Guénaél METTRAUX, član
Gđa Katja DOMINIK, član

Uz asistenciju
G-din John J. RYAN, viši pravni službenik
Gđa Joanna MARSZALIK, pravni službenik

Uzevši u razmatranje gore pomenutu žalbu, predstavljenu u skladu sa Zajedničkom Akcijom Saveta 2008/124/CFSP koja datira od 04. februara 2008. godine, EULEX-ovim Konceptom odgovornosti koji datira od 29. oktobra 2009. god. o osnivanju Komisije za razmatranje ljudskih prava i Pravilnika o radu Komisije prema poslednjim izmenama od 15. januara 2013. godine,

Nakon većanja, odlučila sledeće:

I. POSTUPAK PRED KOMISIJOM

1. Žalba je registrovana 12. septembra 2014. godine.

II. ČINJENICE

2. Podnosilac žalbe je udovica g-dina Faton Sadikua, koji je bio radnik EULEX-a od 2009. godine do trenutka njegove smrti.
3. Činjenice, kako ih je žalilac podnela mogu se ukratko opisati kao što sledi.
4. G-din Sadiku se razboleo 12. februara 2014. godine i zatražio zdravstvenu pomoć u medicinskoj jedinici EULEX-a. Dijagnostikovano mu je grip i dat mu je medicinski savet.
5. Dana 17. februara 2014. godine, kada se njegovo stanje nije uopšte poboljšalo, g-din Sadiku je ponovo otišao u medicinsku jedinicu EULEX-a. Propisani su mu lekovi protiv gripa.
6. Dana 20. februara 2014. godine, ponovo je posetio medicinsku jedinicu. Videvši da se njegovo stanje pogoršalo, EULEX-ovi lekari su odlučili da ga prebace u bolnicu u Skoplje, u BJRM (čitaj: Bivša Jugoslovenska Republika Makedonija). Nisu se konsultovali sa podnosiocem žalbe o donetoj odluci.
7. Tokom boravka njenog supruga u bolnici u Skoplju, žalilac je pokušala da dobije detaljne informacije o njegovom stanju i od medicinskog osoblja tamo a i od EULEX-a, ali bez uspeha.
8. G-din Sadiku je preminuo u bolnici u Skoplju 16. marta 2014. godine.
9. Nakon njegove smrti, žalilac je zatražila od medicinske jedinice EULEX-a da joj obezbede medicinsku dokumentaciju supruga. Dana 19. avgusta 2014. godine, šef medicinske jedinice EULEX-a je obavestio žalioca da EULEX prati striktna pravila zaštite podataka i zatražio od nje da donese dokaz da je ona zakonski naslednik ili zakonski predstavnik naslednika preminulog. Ona je takođe obavestila žalioca da EULEX ne poseduje zdravstvenu dokumentaciju njenog supruga iz bolnice, pošto je on tamo bio privatni pacijent.

III. ŽALBE

10. Žalilac tvrdi da EULEX nije obezbedio prikladnu zdravstvenu negu njenom suprugu i tako povredio njegovo pravo na život, garantovano članom 2. Konvencije za zaštitu ljudskih prava i osnovnih sloboda (čitaj Konvencija). Pored toga, ona tvrdi da EULEX nije istražio okolnosti pod kojima je g-din Sadiku preminuo, što dovodi do kršenja člana 3. Konvencije (sloboda od mučenja, neljudskog ili ponižavajućeg postupanja).
11. Ona dalje tvrdi da EULEX-ov neuspeh da je informiše o uzroku smrti njenog supruga čini neljudsko postupanje, što se kosi sa članom 3. Konvencije.

IV. ZAKON

12. Kao stvar materijalnog prava, Komisija je ovlašćena da primenjuje instrumente za ljudska prava koji su 29. oktobra 2009. godine definisani EULEX-ovim Konceptom Odgovornosti o osnivanju Komisije za razmatranje ljudskih prava. Od posebne važnosti za rad Komisije jesu Evropska konvencija za zaštitu ljudskih prava i osnovnih sloboda i Međunarodna povelja o građanskim i političkim pravima koje određuju minimalne standarde za zaštitu ljudskih prava koje javne vlasti moraju da garantuju u svim demokratskim pravnim sistemima.
13. Međutim, pre razmatranja osnovanosti žalbe Komisija mora da odluči da li da prihvati žalbu, uzevši u obzir kriterijume prihvatljivosti kao što su formulisani u pravilu 29. Pravilnika o radu Komisije.
14. Komisija konstatuje da u skladu sa dobro-utvrđenom praksom rada Evropskog suda za ljudska prava, bliža rodbina osobe za čiju smrt se navodno uključuje odgovornost vlasti mogu i sami da tvrde da su indirektno žrtve navodnog kršenja člana 2. Konvencije (vidi, *Velikova protiv Bugarske* (odluka), br. 41488/98, od 18. maja 2005. god; *Keenan protiv Ujedinjenog Kraljevstva*, br. 27229/95, ESLJP 2001-III; *Lambert i ostali protiv Francuske*, br. 46043/14, od 05. juna 2015. god., §§ 89-90; *Mezhiyeva protiv Rusije*, br. 44297/06, od 16. aprila 2015. god., § 55); prema tome žalilac ima status indirektno žrtve u pogledu smrti njenog supruga. Pored toga, ona takođe može da tvrdi da je žrtva u pogledu navodnog kršenja njenih ličnih prava.
15. Komisija će prvo razmotriti žalbu u delu koji se odnosi na navodno kršenja prava žaliočevog supruga.
16. Shodno članu 25. paragraf 1. Pravilnika o radu, Komisija nema pravnu nadležnost *ratione personae* u pogledu navodnog kršenja prava nad osobljem EULEX-a na Kosovu. Ista odredba ograničava pravnu nadležnost Komisije, *ratione materiae*, na one aktivnosti Misije koje spadaju unutar njihovog izvršnog mandata. Zbog ova oba razloga, Komisija nije kompetentna da se bavi žalbom pošto se ista odnosi na navodno kršenje prava g-dina Sadikua. Međutim, komisija prepoznaje nevolju i muku koju je njegova smrt prouzrokovala njegovoj supruzi i porodici.
17. Što se tiče navodnog kršenja žaliočevih prava, Komisija konstatuje da se pritužba žalioca odnosi na navodnu nebrigu od strane medicinskog osoblja EULEX-a.
18. Komisija ponavlja da, shodno pravilu 25. paragraf 1. iz Pravilnika o radu, Komisija može da ispita žalbe koje se odnose na kršenja ljudskih prava od strane EULEX-a na Kosovu tokom sprovođenja svog izvršnog mandata unutar sektora pravosuđa, policije i carine.

Komisija smatra da postupci ili propusti medicinskog osoblja zaposlenog od strane EULEX-a, čija je dužnost da pružaju medicinsku pomoć kadru EULEX-a, ne može se reći da spadaju unutar sfere izvršnog mandata EULEX-a na Kosovu. Prema tome, Komisija saoseća patnju žalioaca, ali ne može a da ne uzme u obzir činjenicu da ova žalba ne spada unutar njihove pravne nadležnosti.

IZ TIH RAZLOGA,

Komisija, jednoglasno, tvrdi da nema nadležnost da ispita žalbu, pošto ista spada van njihove pravne nadležnosti unutar značenja člana 29. (d) pravilnika o radu Komisije, i

PROGLAŠAVA ŽALBU NEPRIHVATLJIVOM.

U ime Komisije,

John J. RYAN
Viši pravni službenik



Magda MIERZEWSKA
Predsedavajući član